

zelmer


PL
2-7

Instrukcja użytkowania
Elektroniczna waga kuchenna
ZELMER Typ 34Z051

ZELMER S.A.
35-016 Rzeszów, ul. Hoffmanowej 19,
Polska
www.zelmer.pl

CZ
8-12

Návod k obsluze
Elektronická kuchyňská váha
ZELMER Typ 34Z051

ZELMER BOHEMIA, s.r.o.
Horní Těrlíčko 770, 735 42 Těrlíčko
Tel.: 596 423 710, Fax: 596 423 713
Mobilní telefon: 602 583 958
e-mail: zelmer@zelmer.cz

SK
13-17

Návod na použitie
Elektronická kuchynská váha
ZELMER Typ 34Z051

ZELMER SLOVAKIA, s.r.o.
Bidovce 316, 044 45 Bidovce
tel.: 055 / 720 40 10 fax: 055 / 720 40 40
e-mail: zelmer@zelmer.sk
www.zelmer.sk

H
18-22

Kezelési utasítás
Elektronikus konyhai mérleg
ZELMER 34Z051 Típus

ASPICO KFT
H-9027 Győr, Puskás T. u. 4
Tel. +36 96 511 291
Fax. +36 96 511 293

RO
23-27

Instrucțiuni de folosire
Cântar electronic de bucătărie
ZELMER Tip 34Z051

Zelmer Romania
Strada Popa Savu nr. 77,
parter, birou 1
Sector 1, București, Romania
Telefon/Fax: +40 21 22 22 173

RU
28-32

Инструкция по эксплуатации
Электронные кухонные весы
ZELMER Тип 34Z051

ООО "Зелмер Раша"
Россия, Москва
Краснопродная, 30/34
ИНН 7708619872; КПП 770801001
БИК 044525716; ИНН 7710353606

BG
33-37

Инструкция за експлоатация
Електронна кухненска везна
ZELMER Тип 34Z051

ДИСТРИБУТОР: ДЕНСИ-М ЕООД
бул. "Акад. Ст. Младенов" №90
1700 София БЪЛГАРИЯ
Тел.: 02 / 960 12 01
Факс: 02 / 960 12 07

UA
38-42

Інструкція з експлуатації
Електронні кухонні ваги
ZELMER Тип 34Z051

Zelmer Ukraine
ТОВ «Зелмер Україна»
вул. Турівська 18/20, 04080 Київ
УКРАЇНА
тел: +380 44 501 5626
факс: +380 44 501 5636
www.zelmer.ua

GB
43-47

Instructions for use
Electronic kitchen scales
ZELMER Type 34Z051

Содержание

Указания по эксплуатации весов	28
Техническая характеристика	28
Устройство весов	29
Принцип действия и обслуживание весов	29
Очистка и консервация	32
Экология – забота о окружающей среде	32

Уважаемые Пользователи!

Просим внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по обслуживанию. Особое внимание необходимо обратить на правила техники безопасности. Просим сохранить инструкцию, чтобы ею можно было пользоваться в ходе дальнейшей эксплуатации прибора.

Указания по эксплуатации весов



Не используйте и не храните весы в местах с высокой влажностью.



Не погружайте весы в воду.



Оберегайте весы от ударов.

Техническая характеристика

Технические параметры указаны на заводском щитке прибора.

Точность взвешивания ± 1 г. Максимально допустимый вес от 1 до 5000 г.

Весы ZELMER отвечают требованиям действующих норм.

Прибор отвечает требованиям директив:

– Директива по электромагнитной совместимости (EMC) – 2004/108/EC.

Прибор маркирован знаком соответствия CE.

Декларацию соответствия Вы найдете на сайте www.zelmer.pl

Устройство весов

1. Электронный дисплей.
2. Функция переключения единиц измерения.
3. Кнопка вкл./выкл. **ON/OFF**, функция сброса показаний **TARE**.
4. Резиновые ножки.
5. Стеклоплатформа для взвешивания.
6. Пластиковая чаша.
7. Отсек для батарей.



Принцип действия и обслуживание весов

1) Способ взвешивания

1. Установите весы на ровной стабильной поверхности.
2. Нажмите на **кнопку ON/OFF (3)** для включения весов.
3. Прежде чем начать взвешивание, подождите, пока на дисплее не появится символ «0».
4. Чтобы продлить срок службы батарей, рекомендуется выключать весы после взвешивания, нажимая на **кнопку ON/OFF (3)**.

ВНИМАНИЕ: Если для взвешивания необходимо воспользоваться посудой, то вначале поставьте на весы посуду, а затем включите весы и подождите, пока появится символ «0».

2) Сигнализация проблем

1. Необходимо заменить батарею – на дисплее появится символ, символизирующий состояние заряда батареек. 
2. Весы перегружены – на дисплее появится символ «0-Ld». Снимите с весов продукт, чтобы не допустить до повреждения. Максимальная нагрузочная способность весов 5 кг.

3) Обозначения на дисплее



— вес со знаком минус

lb – фунты

g – граммы

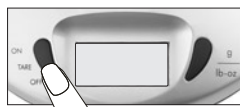
OZ – унции

— Состояние батареек — Заменить батарею — Батарея заряжена полностью.

4) Функции

Возможно взвешивание продуктов один за другим, не снимая их с весов.

1. Включите весы, нажимая на **кнопку ON/OFF (3)**. Подождите, пока на дисплее появится символ «0».
2. Поместите на весы первый продукт. Подождите, пока весы покажут результат взвешивания.
3. Нажмите на **кнопку ON/OFF (3)**, чтобы обнулить показания и чтобы дисплей показывал «0», прежде чем поместите на весы следующий продукт. Действие можно повторять.



Включите весы



Состояние готовности
весов



Вес первого продукта



Сброс



Состояние готовности
весов



Поместите на
весы второй
продукт (не
снимая первый)



Конец
работы

Выключение весов

Снятие продукта (случай, когда на весах находятся два продукта):

- нажмите на **кнопку ON/OFF**, а затем снимите первый продукт. На экране будет высвечиваться его вес (со знаком минус); после снятия второго продукта на экране будет высвечиваться вес двух продуктов (со знаком минус).



Общий вес двух
продуктов



Нажмите на кнопку
ON/OFF



Снимите
первый
продукт

Вес первого продукта
(со знаком минус)



Снимите
второй
продукт

Вес двух продуктов
(со знаком минус)

Автоматическое выключение

Весы выключатся автоматически, если дисплей будет показывать «0» или один и тот же вес в течение **2 минут**.

ВНИМАНИЕ: Весы очень чувствительные. Реагируют на малейшее колебание воздуха.

5) Изменение единиц измерения

Весы имеют специальную функцию перевода метрических единиц измерения (килограммы, граммы) на английские единицы веса (фунты, унции). Чтобы перевести единицу веса из одной системы в другую в ходе взвешивания, нажмите на **кнопку изменения единицы измерения (2)**.



Включите весы



Состояние готовности
весов



Поместите
на весы
продукт

Вес в граммах



Выбор единицы
измерения



Вес в фунтах, вес
в унциях



Конец
работы

Выключение весов

6) Замена батареи

Удалите с батареи защитную пленку (1 литиевая батарейка CR2032-3V). Соблюдайте правильную полярность батареек. Замена батареи:

1. Откройте крышку отсека для батареи (7) на обратной стороне весов (см. рисунок ниже).
2. Чтобы вынуть батарею, отогните защелку. Следите за тем, чтобы не погнуть контакты внутри отсека.
3. Вложите новую батарею так, чтобы заблокировать ее защелкой.



Очистка и консервация

1. Весы нельзя погружать в воду. Если они нуждаются в очистке, достаточно протереть поверхность корпуса влажной тряпкой. Запрещается использовать химические/едкие чистящие средства.
2. Сразу же после использования удаляйте с пластмассовых элементов весов остатки жира, приправ, уксуса и пищи, имеющей интенсивный вкус и цвет. Избегайте контакта с кислыми соками из цитрусовых фруктов.
3. Ставьте весы на ровной стабильной поверхности. Не ставьте весы на ковер.

Экология – забота о окружающей среде

Каждый пользователь может внести свой вклад в охрану окружающей среды. Это не требует особых усилий. С этой целью:

- Картонные упаковки сдавайте в макулатуру.
- Полиэтиленовые мешки (PE) выбрасывайте в контейнер, предназначенный для пластика.
- Непригодный прибор отдайте в соответствующий пункт по утилизации, т.к. содержащиеся в приборе вредные компоненты могут создавать угрозу для окружающей среды.



Не выбрасывайте прибор вместе с коммунальными отходами!!!

Импортер ZELMER S.A. – Польша

Изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению или неправильного обращения с ним.

Изготовитель сохраняет за собой право на модификацию прибора в любой момент без предварительного уведомления, с целью соблюдения правовых норм, нормативных актов, директив или введения конструктивных изменений, а также по коммерческим, эстетическим и другим причинам.

